Français

Consignes générales

Les directives concernant l'ensemble des Épreuves cantonales de référence (ECR) se trouvent sur le document en annexe et sur le SharePoint dédié aux épreuves cantonales[1]. Ces directives contiennent notamment des indications relatives aux élèves concernés par les ECR ainsi que des consignes de passation, de correction et de transmission des résultats.

Pour assurer une meilleure égalité de traitement entre tous les élèves du canton ainsi que la fiabilité des résultats, les consignes de correction doivent être strictement respectées. Ces dernières ont été mises au point grâce à la collaboration de classes d'une volée antérieure d'élèves ayant prétesté les épreuves. Les démarches observées et exemples de corrections sont également tirés de ces prétests.

En cas de doute dans l'interprétation d'une consigne de correction ou dans l'attribution des points, privilégier les échanges entre pairs. Les questions qui n'ont pas pu être résolues au sein de l'établissement peuvent être adressées, par la personne désignée par le conseil de direction (cheffe ou chef de file, doyenne ou doyen, responsable du groupe de correction, etc.), à la Direction pédagogique aux coordonnées suivantes : *****.

Durant la période de correction de l'ECR, consulter régulièrement la foire aux questions (FAQ) dans la section du SharePoint dédiée à l'épreuve cantonale de Français 8P. En plus de certaines réponses aux questions adressées à la Direction pédagogique, des compléments d'information peuvent s'y trouver, de même que le barème de l'épreuve.

La confidentialité des épreuves (contenus, consignes de correction, résultats, etc.) est préservée jusqu'au jeudi 25 mai 2023. Elles ne sont donc pas commentées avant cette date.

Préparation du déroulement de l'épreuve

Contrairement aux années précédentes, la feuille supplémentaire n'est plus fournie avec l'épreuve. Il est donc nécessaire de prévoir des feuilles lignées ou quadrillées à distribuer aux élèves qui en auraient besoin.

La personne responsable de la passation écrit au tableau les deux informations suivantes et suit les consignes décrites en p. 2 : Partie 1 : ~45 minutes
Partie 2 : ~40 minutes

Ce déroulement temporel a une valeur indicative. L'épreuve a été conçue pour être réalisée en 90 minutes. Toutefois, l'ensemble des élèves dispose de 120 minutes pour passer l'épreuve. Ce temps à disposition intègre donc un tiers-temps supplémentaire. Les autres aménagements restent identiques à ceux mis en place tout au long de l'année lors des évaluations.

Les éléments de référence présents dans la classe (du type réservoirs de mots fréquents, règles, etc., contre les murs ou sur les tables) sont masqués ou retirés.

Tout est mis en œuvre pour créer un cadre favorisant la concentration des élèves et pour éviter tout acte de tricherie (espacement des tables, tables libérées de tout matériel superflu, isolement des élèves dans la classe, etc.).

Durant le moment de mise en condition (~dix minutes avant le début de l'épreuve), s'assurer que chaque élève dispose du matériel de base pour écrire, de l'aide-mémoire « Texte et langue » du cycle 2, d'un dictionnaire, des tableaux de conjugaison utilisés par la classe et de quoi s'occuper une fois l'épreuve rendue.

Si l'organisation mise en place par la direction de l'établissement prévoit une courte pause durant la passation de l'épreuve, la personne responsable de la passation veillera à ce qu'aucune communication entre les élèves n'ait lieu durant cette pause.

Au moment où chaque élève restitue son travail, la durée effective de la passation sur la première page de l'épreuve, peut être relevée pour un usage ultérieur : cette information présente un intérêt pour l'équipe pédagogique, les parents et l'élève, à titre indicatif complémentaire à la note.

[1] https://*****

Document consulté sur www.vd.ch/ecr. Non libre de droit. Réservé à une utilisation privée, dans le cadre familial uniquement.

Consignes de passation

Les éléments à lire aux élèves apparaissent en italique et les consignes pour la personne responsable de la passation sont soulignées. Aucune autre information ne sera donnée.

Au début de l'épreuve:

- *Je vais vous distribuer trois documents. Veuillez inscrire votre prénom et votre nom, ainsi que les références de votre classe et de l'établissement scolaire sur les deux livrets, et votre prénom et votre nom sur la feuille A4.*
- Distribuer les trois documents. Ne pas lire collectivement les consignes des activités.
- *L'épreuve cantonale de référence de français a été conçue pour être réalisée en deux périodes, ce qui représente 1h30. Toutefois, comme vous pouvez le lire sur la première page des deux livrets que je viens de vous distribuer, vous avez 2h à disposition. Ce qui signifie que vous disposez d'une demi-heure supplémentaire si vous n'avez pas terminé après deux périodes. Vous devriez donc avoir suffisamment de temps pour tout faire.*
- *L'ECR est divisée en deux parties. Comptez environ 45 minutes pour réaliser la partie 1 et 40 minutes pour réaliser la partie 2.* Montrer aux élèves que ces informations sont écrites au tableau et préciser: *La partie 1 teste votre capacité à comprendre un texte et la partie 2 teste votre capacité à écrire un texte.*
- Montrer aux élèves le document A4 «La fuite d'Ophélie» (texte) et dire: *Pour information, cette feuille est recto-verso. Il s'agit du texte de l'épreuve.*
- *Avant de commencer, vérifiez qu'aucune page de la partie 1 n'est collée. Contrôlez donc que les numéros des pages se suivent bien de 2 à 11. Ne vous occupez pas de la page 12, elle est réservée aux personnes qui vont corriger votre épreuve.* Laisser le temps aux élèves de contrôler les pages.
- *Tout au long de l'épreuve, vous pouvez utiliser votre dictionnaire, votre aide-mémoire et vos tableaux de conjugaison. Mais, attention, si vous consultez trop souvent ces outils, vous risquez tout de même de manquer de temps.*
- *Je vous informerai lorsque le temps prévu pour la partie 1 sera passé. Si vous avez terminé la partie 1 avant, vous pouvez, bien entendu, passer à la partie 2.*
- *Le texte que vous devrez écrire à la partie 2 doit être un texte **inventé** et vous devrez respecter toutes les consignes pour obtenir tous les points. Si nécessaire, j'ai des feuilles supplémentaires à disposition pour celles et ceux qui manqueraient de place.* Prévoir des feuilles supplémentaires.
- *À partir de maintenant, je ne répondrai à aucune question concernant l'épreuve. Si vous avez un problème ou si vous manquez de place, veuillez lever la main et je passerai vers vous.*
- Démarrer le chronomètre.

Après 45 minutes:

- *45 minutes se sont écoulées. Vous devriez être sur le point de terminer la première partie.*

Après 60 minutes:

- Passer dans les rangs et inviter les élèves qui seraient encore à la partie 1 à passer à la partie 2 afin qu'elles et ils aient suffisamment de temps pour démontrer leurs compétences en production de l'écrit. Leur préciser qu'elles et ils pourront toujours revenir à la partie 1 une fois que la partie 2 sera terminée.
- Annoncer à tous les élèves: *Une heure s'est écoulée. Je vous rappelle que le récit d'aventure que vous devez écrire dans la deuxième partie doit être **inventé** et qu'il doit respecter toutes les consignes d'écriture.*
- Après quelques minutes, contrôler que tous les élèves sont passés à la partie 2.

Après 90 minutes:

- *1h30 s'est écoulée. Celles et ceux qui n'ont pas encore terminé peuvent profiter du temps supplémentaire (jusqu'à 30 minutes). Celles et ceux qui ont terminé peuvent me rendre leur travail et s'occuper en silence. Avant cela, vérifiez:*
  - *que vous avez parcouru toutes les pages,*
  - *que votre texte respecte les consignes d'écriture et*
  - *que votre prénom et votre nom sont inscrits sur tous les documents.*
- Récupérer tous les documents et contrôler la présence des coordonnées de l'élève. Toute feuille annotée sera ramassée au même titre que les documents de l'ECR et sera jointe à l'épreuve de l'élève. Éventuellement, indiquer sur l'un des documents la durée effective.
- S'assurer que les élèves utilisant le temps supplémentaire puissent travailler dans le silence.
- Enfin, contrôler que ces élèves ont parcouru toutes les pages lorsqu'elles et ils rendent leur épreuve.

Au plus tard, après 120 minutes:

- Annoncer la fin de l'épreuve et récupérer tous les documents.

Rappel: pour des raisons de confidentialité, les épreuves ne sont pas commentées avant le 25 mai 2023.

Document consulté sur www.vd.ch/ecr. Non libre de droit. Réservé à une utilisation privée, dans le cadre familial uniquement.

Consignes de correction

Remarques générales

- Les critères de correction ne permettent pas l'octroi de demi-points.
- Les consignes de correction ont été élaborées dans la perspective d'une correction collective. Pour cette raison, certaines remarques ou commentaires ont été répétés d'une activité à l'autre.
- L'évaluation individuelle de l'épreuve de français pour le report des points se trouve en p. 12 du livret de l'élève «partie 1».
- Toute feuille annotée fait partie intégrante de l'épreuve. Les informations qui y figurent doivent donc être prises en compte. Par exemple, un récit d'aventure qui a été écrit (ou terminé) sur une feuille supplémentaire sera également corrigé et les points attribués.

Rappel

- Les consignes de correction doivent être strictement respectées pour assurer la fiabilité des résultats. Elles ont été mises au point grâce à la collaboration de classes d'une volée antérieure d'élèves ayant prétesté l'épreuve. Les démarches observées et exemples de correction sont également tirés de ces prétests.
- En cas de doute dans l'interprétation d'une consigne de correction ou dans l'attribution des points, privilégier les échanges entre pairs.

Document consulté sur www.vd.ch/ecr. Non libre de droit. Réservé à une utilisation privée, dans le cadre familial uniquement.

PARTIE 1 – COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

A — 3 pts

L'étiquette B est placée dans une des trois cases de l'illustration. ..... 1 pt
L'étiquette C est placée dans une des trois cases de l'illustration. ..... 1 pt
L'étiquette E est placée dans une des deux cases horizontales de l'illustration. ..... 1 pt

- Le point n'est pas accordé si d'autres étiquettes sont présentes pour une case.

B — 1 pt

Illustration correcte ..... 1 pt

- Le point n'est pas accordé si plusieurs cases sont cochées.

C — 1 pt

Proposition 3: … un récit inventé. ..... 1 pt

- Le point n'est pas accordé si plusieurs cases sont cochées.

D — 2 pts

la peur	la découverte	~~la vengeance~~
la détermination	le courage	la survie
~~les vacances~~	la séparation	la famille

Accorder 1 pt par thème absent correctement identifié. ..... 1 pt + 1 pt

- Accepter si l'élève a clairement mis en évidence les réponses attendues par un autre moyen (réponses entourées par exemple).
- Si plus de 2 réponses sont barrées, déduire du total 1 pt par réponse surnuméraire incorrecte.

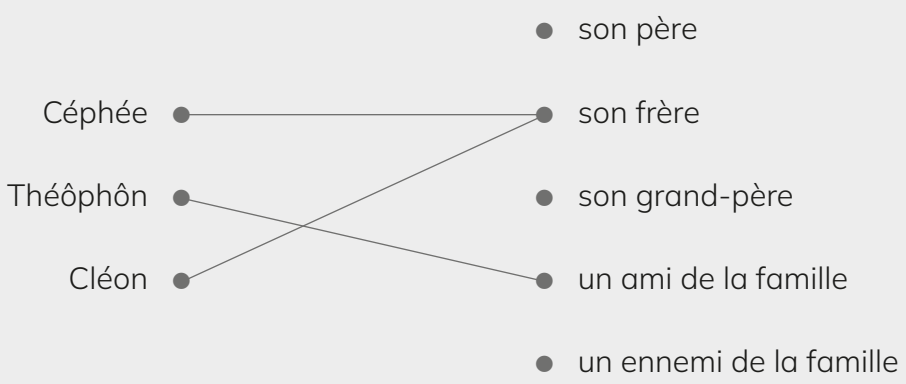
E — 2 pts

Lieu (1) = Port d'Athènes. ..... 1 pt
Lieu (2) = Poikilos. ..... 1 pt

- Le point n'est pas accordé si le code d'un lieu est utilisé plusieurs fois.

Document consulté sur www.vd.ch/ecr. Non libre de droit. Réservé à une utilisation privée, dans le cadre familial uniquement.

F — 3 pts



Accorder 1 pt par personnage correctement relié. ..... 1 pt + 1 pt + 1 pt

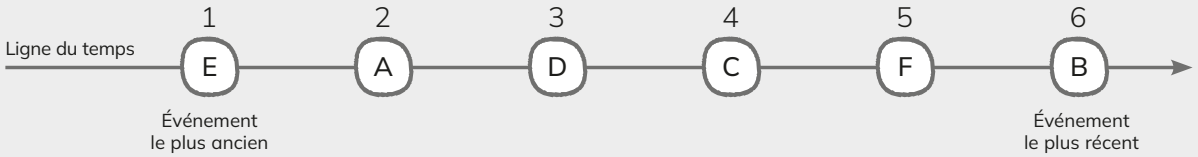
- Le point n'est pas accordé si le personnage est relié à plusieurs éléments de droite.

G — 4 pts

1.	V	1 pt
2.	?	1 pt
3.	F	1 pt
4.	V	1 pt

- Accepter un codage différent si ce dernier est explicite. Par exemple, l'élève a mis des « ✓ » au lieu de la lettre V.
- Le point n'est pas accordé si plusieurs réponses sont présentes pour un item.

H — 4 pts



1.	E est en premier.	1 pt
2.	A est avant D qui est avant C, quelle que soit leur position.	1 pt
3.	D est avant C qui est avant F, quelle que soit leur position.	1 pt
4.	B est en dernier.	1 pt

- Déduire 1 pt du total des points attribués si l'ordre est inversé (de l'événement le plus récent à l'événement le plus ancien). Par exemple: *B – F – C – D – A – E*: ➞ 3 pts
- Plusieurs points peuvent ne pas être accordés si un événement est placé plusieurs fois ou si un des événements manque. Ni interprétation, ni déduction ne sont attendues de la part de la personne qui corrige. Par exemple:
  E – A – D – ? – F – B: ➞ 2 pts (critère 1. = 1 pt | critère 2. = 0 pt | critère 3. = 0 pt | critère 4. = 1 pt)
  E – C – D – C – F – B: ➞ 2 pts (critère 1. = 1 pt | critère 2. = 0 pt | critère 3. = 0 pt | critère 4. = 1 pt)

Document consulté sur www.vd.ch/ecr. Non libre de droit. Réservé à une utilisation privée, dans le cadre familial uniquement.

I — 2 pts

La réponse proposée répond clairement aux questions. On sait:
– pourquoi Ophélie n'est pas partie avec les autres. ..... 1 pt
– comment cela est possible. ..... 1 pt

Exemple de réponse attendue:
– Non, car, dans l'affolement de la foule, (j'ai été séparée de ma famille et) j'ai été oubliée.

- Accepter toute réponse semblable et/ou qui ne met pas en évidence une erreur de compréhension.
- Accepter une réponse compréhensible et correcte qui ne serait pas une phrase.
- Retrancher 1 pt du total obtenu si la réponse proposée ne respecte pas la consigne (≠ dialogue).
  Par exemple: *Ophélie n'est pas partie avec sa mère car elle a été oubliée dans l'affolement du départ.* (→ 2 pts – 1 pt = 1 pt).
- Ne pas sanctionner les erreurs d'orthographe dans cette activité de compréhension.

Exemples d'attribution des points

– *À cause de la foule, j'ai été oubliée.* ..... 1 pt + 1 pt
– *Dans le stress, ma mère m'a oublié sur le quai.* ..... 1 pt + 1 pt
– *Le bateau est parti sans moi et je n'ai pas pu le rattraper, car je ne sais pas nager.* ..... 1 pt + 1 pt
– *J'ai raté mon bateau.* ..... 1 pt + 0 pt
– *Je n'ai pas suivi ma mère.* ..... 1 pt + 0 pt
– *J'ai été abandonnée.* ..... 0 pt + 0 pt
– *Comme toi, je suis arrivée en retard pour embarquer.* ..... 0 pt + 0 pt

J — 7 pts

Remarques générales pour les questions J1 à J7
- Accepter toute réponse semblable et/ou qui ne met pas en évidence une erreur de compréhension.
- Ne pas accorder le point si la réponse appelle une interprétation de la part de la personne qui corrige.
  Par exemple, la réponse comporte un pronom sans reprise (ou sans lien) avec la question.
- Tout élément supplémentaire incorrect annule la réponse correcte.
- Accepter une réponse compréhensible et correcte qui ne serait pas une phrase.
- Ne pas sanctionner les erreurs d'orthographe dans cette activité de compréhension.
- **Rappel**: en cas de doute dans l'attribution des points, privilégier les échanges entre pairs.

1. Réponse correcte. ..... 1 pt
Exemples de réponses attendues:
– Ophélie fuit l'armée perse qui s'apprête à déferler sur Athènes.
– Ophélie fuit la ville qui est maintenant déserte.
– Ophélie fuit la guerre.
– ...

✓ Exemples de réponses acceptées

– *La ville d'Athènes.* ..... 1 pt
– *La solitude.* ..... 1 pt
– *Le manque de sécurité.* ..... 1 pt
– *Le risque de ne pas pouvoir se nourrir.* ..... 1 pt

✗ Exemples de réponses refusées

– *Ophélie fuit pour s'en sortir.* (= conséquence) .. 0 pt
– *Son frère.* ..... 0 pt
– *Sa famille.* ..... 0 pt
– *La peur.* ..... 0 pt

2. Les bateaux se dirigent sur l'île de Salamine. ..... 1 pt

✓ Exemples de réponses acceptées

– *Sur une île.* ..... 1 pt
– *À Salamin.* ..... 1 pt

✗ Exemples de réponses refusées

– *À Eleusis.* ..... 0 pt
– *En Grèce.* ..... 0 pt

Document consulté sur www.vd.ch/ecr. Non libre de droit. Réservé à une utilisation privée, dans le cadre familial uniquement.

3. Réponse correcte. ..... 1 pt
Exemples de réponses attendues:
– L'auteure veut faire comprendre qu'Ophélie a peur.
– L'auteure veut faire comprendre qu'Ophélie est stressée.
– L'auteure veut faire comprendre qu'Ophélie se pose beaucoup de questions.
– ...

✓ Exemples de réponses acceptées

– *Qu'il y a beaucoup de bombardements.* (anachronisme non sanctionné) ..... 1 pt
– *Car elle était toute seule, donc qu'il n'y avait plus de bruit.* ..... 1 pt
– *L'auteure veut faire comprendre que le silence règne désormais.* ..... 1 pt
– *Que la ville était silencieuse.* ..... 1 pt
– *Que la ville était déserte.* ..... 1 pt

✗ Exemples de réponses refusées

– *Qu'Ophélie aurait dû prendre le bateau.* ..... 0 pt
– *Car elle entendit un bruit.* ..... 0 pt
– *Car elle entend un bruit de pas.* ..... 0 pt
– *Car elle ne savait pas quoi faire.* (trop vague) ..... 0 pt

4. Ophélie se rend chez Théôphôn. ..... 1 pt

✓ Exemples de réponses acceptées

– *Dans la cabane de Théôphôn.* ..... 1 pt
– *Pour rejoindre un vieil ami de la famille.* ..... 1 pt

✗ Exemples de réponses refusées

– *Car c'est là qu'elle promenait ses chèvres.* ... 0 pt
– *Pour aller à Salamine.* ..... 0 pt
– *À l'abri.* (trop vague) ..... 0 pt
– *Chez quelqu'un.* (trop vague) ..... 0 pt
– *Dans sa famille.* ..... 0 pt
– *Où elle est déjà allée auparavant.* (trop vague) ..... 0 pt

5. Ophélie rencontre son frère, Cléon. ..... 1 pt

✓ Exemples de réponses acceptées

– *Son frère.* ..... 1 pt
– *Elle croise finalement Cléon.* ..... 1 pt

✗ Exemples de réponses refusées

– *Un sanglier.* ..... 0 pt
– *Une fontaine et son frère.* ..... 0 pt
– *Un homme.* (trop vague) ..... 0 pt

6. Réponse correcte. ..... 1 pt
Exemples de réponses attendues:
– Ophélie comprend que son frère ne lui dit pas tout: il a raté le bateau, car il errait, vexé d'avoir été renvoyé de la guerre par son père.
– Ophélie comprend que son frère était parti participer à la bataille.
– Ophélie comprend les raisons réelles de sa présence dans cette clairière.
– ...

✓ Exemples de réponses acceptées

– *Que Cléon était allé retrouver son père à la guerre.* ..... 1 pt
– *Qu'il n'a pas raté le bateau mais qu'il boudait.* ..... 1 pt
– *Que son frère était en train de mentir.* ..... 1 pt
– *Que Cléon avait voulu faire la guerre.* ..... 1 pt
– *Que son frère ne lui disait pas tout.* ..... 1 pt

✗ Exemples de réponses refusées

– *Son frère dit qu'il est arrivé en retard, alors qu'Ophélie ne l'avait pas vu.* ..... 0 pt
– *Qu'il était en retard pour la rassurer.* ..... 0 pt
– *Qu'il était parti.* ..... 0 pt
– *Qu'elle n'était pas la seule à avoir raté le bateau.* ..... 0 pt

Document consulté sur www.vd.ch/ecr. Non libre de droit. Réservé à une utilisation privée, dans le cadre familial uniquement.

7.	Réponse correcte.	1 pt

Exemples de réponses attendues :
– *Cléon n'a pas envie d'aller chez Théôphôn*, car il a peur de lui.
– *Cléon n'a pas envie d'aller chez Théôphôn*, car il trouve que l'idée de sa sœur n'est pas bonne.
– …

✓ Exemples de réponses acceptées

– *Car Théôphôn est un vieux fou.*	1 pt
– *Car il a peur.*	1 pt
– *Car il pense qu'il est fou.*	1 pt
– *Car il est trop orgueilleux pour suivre une idée qui ne vient pas de lui.*	1 pt

✗ Exemples de réponses refusées

– *Car il ne souhaite pas aller chez Théôphôn.*	0 pt
– *Car il était toujours vexé.*	0 pt
– *Car il savait qu'elle avait raison.* (trop vague)	0 pt
– *Car sa sœur va chez le vieux fou.* (trop vague)	0 pt

K — 4 pts

1.	Athéna	1 pt
2.	Cléon	1 pt
3.	Théôphôn	1 pt
4.	Ophélie	1 pt

- Le point n'est pas accordé si plusieurs réponses sont présentes pour un item.
- Ne pas sanctionner les erreurs d'orthographe.

✓ Exemples de réponses acceptées

3. *Théfon.*	1 pt
4. *Ophéline.*	1 pt

✗ Exemples de réponses refusées

1. *Le temple d'Athéna.*	0 pt
3. *Le grand-père.*	0 pt
Le fou.	0 pt

Report 1 – total des activités A à K
à reporter sur la page «Évaluation individuelle de l'épreuve de français»: 33 pts (sous-total 1)

L — 4 pts

1.	Ophélie	1 pt
2.	Cléon	1 pt
3.	Théôphôn	1 pt
4.	Sur l'île	1 pt

- Le point n'est pas accordé si plusieurs réponses sont présentes pour un item.
- Accepter toute réponse semblable et/ou qui ne met pas en évidence une erreur de compréhension.
- Ne pas sanctionner les erreurs d'orthographe.

✓ Exemples de réponses acceptées

2. *Son frère.*	1 pt
3. *Le vieil homme.*	1 pt
Le fou.	1 pt
Le grand-père.	1 pt
4. *Salamine.*	1 pt

✗ Exemples de réponses refusées

2. *L'homme.* (trop vague)	0 pt
Le monsieur. (trop vague)	0 pt

Document consulté sur www.vd.ch/ecr. Non libre de droit. Réservé à une utilisation privée, dans le cadre familial uniquement.

M — 4 pts

Qu' allait - elle faire maintenant ? Car la ville était déserte : après la défaite, les Athéniens fuyaient devant l'armée perse qui déferlerait bientôt sur Athènes. Figée, terrorisée, la petite fille songea un instant à trouver refuge [...] dans le temple d'Athéna. La déesse la prendrait sous sa protection, mais comment se nourrirait-elle, seule, entourée d'ennemis ? Alors elle eut une autre idée.

Résolument, Ophélie se redressa.

Accorder 1 pt par élément correct. (maximum 4 pts) ..... 1 pt + 1 pt + 1 pt + 1 pt

- Le point n'est pas accordé si plusieurs mots sont entourés pour un item. Par exemple: *armée perse.* (→ 0 pt). Toutefois, accepter comme élément correct l'élève qui aurait entouré la locution verbale « trouver refuge » ou « prendrait sous sa protection ».
- Accepter si l'élève a clairement mis en évidence les réponses attendues par un autre moyen (réponse soulignée par exemple).
- Si l'élève a entouré plus de 4 réponses, déduire du total 1 pt par réponse surnuméraire incorrecte.

N — 2 pts

1. inévitable ..... 1 pt
2. orgueilleux ..... 1 pt

- Le point n'est pas accordé si plusieurs réponses sont présentes pour un item.
  Par exemple: 1. *L'inévitable arriva.* (→ 0 pt)
- Ne pas sanctionner les erreurs d'orthographe.

O — 4 pts

1. Proposition 4: Action de fuir quelque chose de pénible, de dangereux. ..... 1 pt
2. Proposition 3: Côté de certaines choses. ..... 1 pt
3. Proposition 3: Qui tire sa valeur de son ancienneté. ..... 1 pt
4. Proposition 2: Siège des sensations, des émotions, des sentiments profonds [...] ..... 1 pt

- Le point n'est pas accordé si plusieurs cases sont cochées pour un item.

Report 2 – total des activités L à O
à reporter sur la page «Évaluation individuelle de l'épreuve de français»: 14 pts (sous-total 3)

Document consulté sur www.vd.ch/ecr. Non libre de droit. Réservé à une utilisation privée, dans le cadre familial uniquement.

PARTIE 2 – PRODUCTION DE L'ÉCRIT

Remarques

- Les critères de correction 1 à 6 s'appliquent à l'ensemble du texte.
- Le critère de correction 7 s'applique aux 120 premiers mots[2] du texte.
- Une grille de correction synthétique regroupant les critères 1 à 6 se trouve en p. 17.
- Deux exemples d'attribution des points commentés se trouvent aux pp. 18 et 19. Les textes évalués dans ces exemples ont été tirés des prétests. Pour simplifier leur lecture, les erreurs en lien avec le fonctionnement de la langue n'ont pas été reproduites.
- Si un texte a été recopié en partie ou entièrement, l'élève obtient 0 pt à chaque critère de correction dont le degré de maîtrise (ou de non-maîtrise) ne peut être démontré.
- Rappel :
  - Les critères de correction ne permettent pas l'octroi de demi-points.
  - En cas de doute dans l'interprétation d'une consigne de correction ou dans l'attribution des points, privilégier les échanges entre pairs.
  - Les consignes de correction ont été élaborées dans la perspective d'une correction collective. Pour cette raison, certaines remarques ou commentaires ont été répétés d'un critère de correction à l'autre.

Fonctionnement des critères de correction 1 à 6

Ces critères de correction proposent quatre indicateurs descriptifs évaluant le degré de maîtrise du critère. Ces indicateurs prennent en compte les faiblesses et les réussites d'un texte dans son ensemble, ce qui permet de mieux évaluer sa qualité globale. Cette façon de procéder a été pensée à la fois pour valoriser la qualité intrinsèque des textes des élèves et pour renforcer l'expertise professionnelle des enseignantes et enseignants. L'échange entre pairs est recommandé afin de consolider cette expertise.

Dans un premier temps, la correctrice ou le correcteur devra déterminer si le critère de correction (A) est maîtrisé ou non maîtrisé ; dans un deuxième temps, elle ou il choisira l'indicateur en gras (B) qui décrit le mieux le degré de maîtrise (ou de non-maîtrise) parmi les deux propositions restantes.

	6 – Temps des verbes			3 pts
A ➔	Le système de temps est maîtrisé : le temps de base est respecté et les oppositions sont correctes.			
	Maîtrisé		Non maîtrisé	
	3 pts (largement satisfaisant)	2 pts (satisfaisant)	1 pt (peu satisfaisant)	0 pt (insatisfaisant)
B ➔	**Le système de temps est maîtrisé.** Le temps de référence utilisé est respecté et les oppositions qui en résultent sont maîtrisées.	**Le système de temps est globalement maîtrisé malgré quelques erreurs.** Le temps de référence utilisé est respecté malgré de rares ruptures et les oppositions qui en résultent sont maîtrisées malgré de rares erreurs.	**Le système de temps est mal maîtrisé en raison de nombreuses erreurs.** Le temps de référence utilisé est souvent problématique en raison de fréquentes ruptures ou les oppositions qui en résultent sont partiellement maîtrisées en raison de fréquentes erreurs.	**Le système de temps n'est pas maîtrisé en raison d'erreurs réitérées.** Le temps de référence n'est pas identifiable en raison de ruptures réitérées ou les oppositions ne sont pas maîtrisées en raison d'erreurs réitérées.

Le degré de maîtrise s'évalue proportionnellement à la longueur du texte. Ainsi, en prenant comme exemple ce critère de correction 6 (Temps des verbes), on considérera qu'il y a de « rares » (2 pts) ou de « fréquentes » (1 pt) ruptures à partir d'un seuil différent si le texte comporte 60, 120 ou 200 mots. Dans ce contexte, il s'agit d'une appréciation qualitative globale plutôt qu'un décompte d'erreurs rapporté à un barème.

[2] Les noms composés = 1 mot. Les nombres écrits en chiffres ou les abréviations = 0 mot.
Par exemple : *Un après-midi, Ophélie monta l' échelle de 2 m*. Cette phrase compte 7 mots.

Document consulté sur www.vd.ch/ecr. Non libre de droit. Réservé à une utilisation privée, dans le cadre familial uniquement.

Rappel : les critères de correction 1 à 6 s'appliquent à l'ensemble du texte.

1 – Contexte	**3 pts**
Les éléments présents permettent de se représenter les lieux et les personnages et concourent à la création d'une ambiance en lien avec le sujet d'écriture*.	

Maîtrisé		Non maîtrisé	
3 pts (largement satisfaisant)	2 pts (satisfaisant)	1 pt (peu satisfaisant)	0 pt (insatisfaisant)
Les descriptions sont détaillées, pertinentes et cohérentes. **Elles permettent de particulièrement bien se représenter la situation.** **Le sujet d'écriture* est respecté.** Les éléments décrivant, par exemple, les lieux, les personnages et/ou le contexte, concourent à une mise en situation particulièrement réussie.	**Les descriptions sont pertinentes et cohérentes.** **Elles permettent de se représenter la situation.** **Le sujet d'écriture* est respecté.** Les éléments décrivant les lieux et les personnages concourent à une mise en situation claire.	**Les descriptions sont pauvres, peu pertinentes et/ou peu cohérentes.** **Elles permettent difficilement de se représenter la situation.** **OU** **Le sujet d'écriture* n'est pas entièrement respecté.** Les lieux ou les personnages sont simplement évoqués, ne respectent pas entièrement le sujet d'écriture* ou les éléments les décrivant entraînent une mise en situation confuse.	**Les descriptions cumulent plusieurs problèmes.** **Elles ne permettent pas de se représenter la situation.** **OU** **Le sujet d'écriture* n'est pas respecté.** Les lieux ou les personnages ne sont pas évoqués, ne respectent pas le sujet d'écriture* ou les éléments les décrivant sont incohérents. La mise en situation est inexistante, incompréhensible ou hors sujet.

*Sujet d'écriture = contexte donné + difficulté(s) présente(s) sur le plan (cf. consignes d'écriture de la partie 2 de l'élève)

- Dans un premier temps, déterminer si ce critère de correction est maîtrisé (3 pts ou 2 pts) ou non maîtrisé (1 pt ou 0 pt) ; dans un deuxième temps, choisir l'indicateur en gras qui décrit le mieux le degré de maîtrise (ou de non-maîtrise) parmi les deux propositions restantes.

  ⚠ Il n'est pas forcément attendu une description détaillée des personnages connus (Ophélie, Cléon, Théôphôn) étant donné qu'ils ont déjà été présentés dans le texte de la partie 1 «La fuite d'Ophélie». Il n'est pas attendu non plus de vérifier si le texte respecte le chemin tracé par l'élève (cf. p. 2 de la partie 2 de l'élève). Ce tracé est un outil pour aider l'élève à organiser ses idées et à rédiger son texte. Seule la version textuelle prévaut.
- Accepter des éléments qui diffèrent du texte de la partie 1 «La fuite d'Ophélie» pour autant que ces éléments ne soient pas imposés par le sujet d'écriture*. Par exemple: Ophélie et Cléon sont des amis qui essaient de retrouver leurs familles respectives. ✓ – Ophélie et Cléon sont des adultes. ✓
- Ne pas sanctionner ici:
  – Un texte qui débute par «Il était une fois». Cette erreur est sanctionnée au critère de correction 5 (Genre et énonciation).
  – Les erreurs dans l'emploi des temps verbaux. Ces erreurs sont sanctionnées au critère de correction 6 (Temps des verbes).

Document consulté sur www.vd.ch/ecr. Non libre de droit. Réservé à une utilisation privée, dans le cadre familial uniquement.

2 – Schéma narratif — 6 pts

2a. La complication et les actions qui en résultent permettent aux personnages de vivre une aventure.

Maîtrisé		Non maîtrisé	
3 pts (largement satisfaisant)	2 pts (satisfaisant)	1 pt (peu satisfaisant)	0 pt (insatisfaisant)
La complication et les actions qui en résultent sont riches, pertinentes et cohérentes. Elles créent un véritable enjeu pour les personnages. Les actions des personnages créent une aventure particulièrement réussie (intrigue, quête…).	**La complication et les actions qui en résultent sont globalement pertinentes et cohérentes. Elles créent un enjeu pour les personnages.** La ou les actions des personnages sont suffisamment développées pour créer une aventure.	**La complication et les actions qui en résultent sont peu développées, peu pertinentes ou peu cohérentes. Elles créent avec difficulté un enjeu pour les personnages.** La ou les actions des personnages sont pauvres ou peu compréhensibles. Elles peinent à créer une aventure.	**La complication et les actions qui en résultent ne sont pas développées, sont absentes ou incohérentes. Elles ne créent pas d'enjeu pour les personnages.** La ou les actions des personnages sont incohérentes, incompréhensibles ou absentes. Elles ne créent pas d'aventure.

- Dans un premier temps, déterminer si ce critère de correction est maîtrisé (3 pts ou 2 pts) ou non maîtrisé (1 pt ou 0 pt) ; dans un deuxième temps, choisir l'indicateur en gras qui décrit le mieux le degré de maîtrise (ou de non-maîtrise) parmi les deux propositions restantes.
- Accepter une complication et des actions qui ne respecteraient pas le sujet d'écriture. Ces erreurs sont sanctionnées au critère de correction 1 (Contexte).
- Ne pas sanctionner ici des incohérences dues au non-respect du genre (apparition d'une fée par exemple). Ces erreurs sont sanctionnées au critère de correction 5 (Genre et énonciation).

2b. La résolution et la situation finale qui en résulte permettent un retour à une situation de stabilité (heureuse ou malheureuse).

Maîtrisé		Non maîtrisé	
3 pts (largement satisfaisant)	2 pts (satisfaisant)	1 pt (peu satisfaisant)	0 pt (insatisfaisant)
La fin de l'histoire* est détaillée, pertinente et en adéquation avec le reste du récit. Elle aboutit à une fin particulièrement réussie (morale, réflexion pertinente…).	**La fin de l'histoire* est pertinente et en adéquation avec le reste du récit.** Elle aboutit à une fin cohérente qui répond de manière implicite ou explicite aux questions que se pose la lectrice ou le lecteur sur le sort du ou des personnages.	**La fin de l'histoire* est imprécise ou peu adéquate avec le reste du récit.** Elle est incomplète, peu cohérente ou peu compréhensible.	**La fin de l'histoire* est absente ou inadéquate avec le reste du récit.** Elle est inexistante, incohérente ou incompréhensible.

*Fin de l'histoire = résolution + situation finale

- Dans un premier temps, déterminer si ce critère de correction est maîtrisé (3 pts ou 2 pts) ou non maîtrisé (1 pt ou 0 pt) ; dans un deuxième temps, choisir l'indicateur en gras qui décrit le mieux le degré de maîtrise (ou de non-maîtrise) parmi les deux propositions restantes.
- Accepter une fin qui ne respecterait pas le sujet d'écriture. Cette erreur est sanctionnée au critère de correction 1 (Contexte).

Document consulté sur www.vd.ch/ecr. Non libre de droit. Réservé à une utilisation privée, dans le cadre familial uniquement.

3 – Organisation — 3 pts

Le texte est organisé et structuré.

Maîtrisé		Non maîtrisé	
3 pts (largement satisfaisant)	2 pts (satisfaisant)	1 pt (peu satisfaisant)	0 pt (insatisfaisant)
Le texte se fonde sur une organisation approfondie. Les paragraphes, en nombre suffisant, sont utilisés de manière pertinente. La présence d'organisateurs temporels (et/ou d'accélérateurs de rythme) adéquats renforce l'organisation du texte.	**Le texte se fonde sur une bonne organisation.** Les paragraphes, en nombre suffisant, sont utilisés de manière pertinente.	**Le texte se fonde sur une organisation partielle.** Les paragraphes sont absents, ne sont pas toujours utilisés de manière adéquate ou ne sont pas présents en nombre suffisant.	**Le texte n'est pas structuré.** Les paragraphes sont absents. Les organisateurs temporels (et/ou d'accélérateurs de rythmes) sont utilisés de manière inadéquate ou sont absents.

- Dans un premier temps, déterminer si ce critère de correction est maîtrisé (3 pts ou 2 pts) ou non maîtrisé (1 pt ou 0 pt) ; dans un deuxième temps, choisir l'indicateur en gras qui décrit le mieux le degré de maîtrise (ou de non-maîtrise) parmi les deux propositions restantes.
- Accepter également comme paragraphe toute partie du texte mise en évidence par une séparation, pour autant que celle-ci se situe entre deux phrases.
- Présence d'un titre : voir critère de correction 5 (Genre et énonciation).

4 – Vocabulaire — 3 pts

Le vocabulaire et le registre de langue sont adéquats et utilisés de façon précise.

Maîtrisé		Non maîtrisé	
3 pts (largement satisfaisant)	2 pts (satisfaisant)	1 pt (peu satisfaisant)	0 pt (insatisfaisant)
Le vocabulaire est riche et varié. Le registre de langue est adéquat. Les expressions et les mots, parfois recherchés, sont précis et adaptés au contexte et au genre. Les répétitions sont évitées.	**Le vocabulaire est approprié et varié. Le registre de langue est adéquat.** Les expressions et les mots sont généralement appropriés et adaptés au contexte et au genre. Les répétitions sont généralement évitées.	**Le vocabulaire est limité ou peu varié. Le registre de langue est peu adéquat.** Les expressions et les mots sont souvent imprécis ou répétitifs ou peu adaptés au contexte et au genre. Les répétitions sont fréquentes.	**Le vocabulaire est pauvre et peu varié. Le registre de langue est inadéquat.** Les expressions et les mots sont imprécis ou répétitifs ou souvent inadaptés au contexte et au genre. Les mots complexes (par opposition aux mots simples) sont quasi inexistants. Les répétitions sont constantes.

- Dans un premier temps, déterminer si ce critère de correction est maîtrisé (3 pts ou 2 pts) ou non maîtrisé (1 pt ou 0 pt) ; dans un deuxième temps, choisir l'indicateur en gras qui décrit le mieux le degré de maîtrise (ou de non-maîtrise) parmi les deux propositions restantes.
- Exemples d'éléments imprécis, répétitifs, peu adéquats ou inadéquats :
  – Utilisation de mots/verbes « passe-partout » *(être, avoir, faire, dire, il y avait…)*.
  – Erreurs de vocabulaire. Par exemple : *Ophélie était toute transpirée. – Cléon partit, démangé par le bruit.*
  – Expressions inadaptées à la situation de communication. Par exemple : *Elle était bourrée. – Il sauta dans le truc.*
  – …

Document consulté sur www.vd.ch/ecr. Non libre de droit. Réservé à une utilisation privée, dans le cadre familial uniquement.

5 – Genre et énonciation			3 pts
Le récit s'inscrit dans le genre de texte demandé : le récit d'aventure.			
Maîtrisé		Non maîtrisé	
3 pts (largement satisfaisant)	2 pts (satisfaisant)	1 pt (peu satisfaisant)	0 pt (insatisfaisant)
Le texte respecte les caractéristiques du genre. Les éléments propres au genre sont utilisés avec aisance. L'univers de fiction est vraisemblable. Les éléments de genre ou d'énonciation sont maîtrisés tout au long du texte. La façon dont un ou plusieurs éléments de genre sont exposés apporte une plus-value au texte.	**Le texte respecte les caractéristiques du genre. L'univers de fiction est vraisemblable.** Les éléments de genre ou d'énonciation sont maîtrisés. La ou les éventuelles erreurs de genre ou d'énonciation constatées ne remettent pas en doute l'univers de fiction vraisemblable.	**Le texte ne respecte que partiellement les caractéristiques du genre. L'univers de fiction n'est pas vraisemblable.** Les éléments de genre ou d'énonciation sont partiellement maîtrisés en raison de nombreuses erreurs. Le texte comporte un ou plusieurs éléments irréels (univers merveilleux ou fantastique).	**Le texte ne respecte pas les caractéristiques du genre.** Les éléments de genre ou d'énonciation ne sont pas maîtrisés, identifiables ou sont absents.

- Dans un premier temps, déterminer si ce critère de correction est maîtrisé (3 pts ou 2 pts) ou non maîtrisé (1 pt ou 0 pt) ; dans un deuxième temps, choisir l'indicateur en gras qui décrit le mieux le degré de maîtrise (ou de non-maîtrise) parmi les deux propositions restantes.
- Ne pas sanctionner ici :
  – L'absence d'une partie du schéma narratif. Cette erreur est sanctionnée au critère de correction 2 (Schéma narratif).
  – Des expressions inadaptées à la situation de communication. Ces erreurs sont sanctionnées au critère de correction 4 (Vocabulaire).
- Exemples d'éléments de genre exposés de façon à apporter une plus-value au texte :
  – Alternance maîtrisée entre passages narratifs et passages dialogués qui font avancer l'histoire.
  – Amorce accrocheuse réussie.
  – Satisfaction d'évasion de la lectrice ou du lecteur.
  – Mise en scène de héros ayant un caractère marqué (courageux, astucieux, intrépide…).
  – …
- Exemples d'éléments de genre ou d'énonciation exposés de façon erronée :
  – Présence d'éléments irréels (univers merveilleux ou fantastique) : animaux qui parlent, personnages imaginaires, objets ou personnages magiques…
  – Présence du narrateur dans le récit (= narration en « je »). Ne pas sanctionner des tournures de type : Nos amis dormirent dans une cabane. – On racontait que.
  – Texte débutant par « Il était une fois ».
  – Présence de sous-titres (à la manière du texte qui transmet des savoirs).
  – Absence de passages narratifs (texte dialogué).
  – Présence d'un titre qui n'est pas en cohérence avec le récit. Ne pas sanctionner la présence d'un titre cohérent.
  – Texte inadapté à la situation de communication.
  – …

Document consulté sur www.vd.ch/ecr. Non libre de droit. Réservé à une utilisation privée, dans le cadre familial uniquement.

6 – Temps des verbes			3 pts
Le système de temps est maîtrisé: le temps de base est respecté et les oppositions sont correctes.			
Maîtrisé		Non maîtrisé	
3 pts (largement satisfaisant)	2 pts (satisfaisant)	1 pt (peu satisfaisant)	0 pt (insatisfaisant)
Le système de temps est maîtrisé. Le temps de référence utilisé est respecté et les oppositions qui en résultent sont maîtrisées.	**Le système de temps est globalement maîtrisé malgré quelques erreurs.** Le temps de référence utilisé est respecté malgré de rares ruptures et les oppositions qui en résultent sont maîtrisées malgré de rares erreurs.	**Le système de temps est mal maîtrisé en raison de nombreuses erreurs.** Le temps de référence utilisé est souvent problématique en raison de fréquentes ruptures ou les oppositions qui en résultent sont partiellement maîtrisées en raison de fréquentes erreurs.	**Le système de temps n'est pas maîtrisé en raison d'erreurs réitérées.** Le temps de référence n'est pas identifiable en raison de ruptures réitérées ou les oppositions ne sont pas maîtrisées en raison d'erreurs réitérées.

Système de temps	**Passé**		**Présent**
Temps de référence (ou temps de base)	Passé simple	Passé composé	Présent
Oppositions	Passé simple/imparfait	Passé composé/imparfait	Présent/passé composé

- Dans un premier temps, déterminer si ce critère de correction est maîtrisé (3 pts ou 2 pts) ou non maîtrisé (1 pt ou 0 pt); dans un deuxième temps, choisir l'indicateur en gras qui décrit le mieux le degré de maîtrise (ou de non-maîtrise) parmi les deux propositions restantes.

Report 3 – total des critères de correction 1 à 6
à reporter sur la page «Évaluation individuelle de l'épreuve de français»: 21 pts (sous-total 2)

Document consulté sur www.vd.ch/ecr. Non libre de droit. Réservé à une utilisation privée, dans le cadre familial uniquement.

Rappel: le critère de correction 7 s'applique aux 120 premiers mots du texte.

7 – Fonctionnement de la langue — 10 pts

Texte de 120 mots et plus	Texte de 80 à 119 mots	Texte de 40 à 79 mots	Texte de 39 mots ou moins ou texte dont la moitié (ou plus) a été recopiée[3]
0, 1 et 2 erreurs: 10 pts 3 et 4 erreurs: 9 pts 5 et 6 erreurs: 8 pts 7 et 8 erreurs: 7 pts 9 et 10 erreurs: 6 pts 11, 12 et 13 erreurs: 5 pts 14, 15 et 16 erreurs: 4 pts 17, 18 et 19 erreurs: 3 pts 20, 21 et 22 erreurs: 2 pts 23, 24 et 25 erreurs: 1 pt 26 erreurs et plus: 0 pt	0, 1 et 2 erreurs: 8 pts 3 et 4 erreurs: 7 pts 5 et 6 erreurs: 6 pts 7 et 8 erreurs: 5 pts 9 et 10 erreurs: 4 pts 11, 12 et 13 erreurs: 3 pts 14, 15 et 16 erreurs: 2 pts 17, 18 et 19 erreurs: 1 pt 20 erreurs et plus: 0 pt	0, 1 et 2 erreurs: 6 pts 3 et 4 erreurs: 5 pts 5 et 6 erreurs: 4 pts 7 et 8 erreurs: 3 pts 9 et 10 erreurs: 2 pts 11, 12 et 13 erreurs: 1 pt 14 erreurs et plus: 0 pt	Si le texte compte: – de 15 à 39 mots (ou si le texte a été recopié): 0 et 1 erreur: 3 pts 2 et 3 erreurs: 2 pts 4 et 5 erreurs: 1 pt 6 erreurs et plus: 0 pt – 14 mots ou moins: aucun point n'est attribué.

- Sanctionner tout type d'erreur:
  – Erreur de syntaxe, de majuscule ou de ponctuation [F H I]. Par exemple: *Cléon avait pas faim.*
  – Erreur d'orthographe grammaticale [A C E I]. Par exemple: *Théôphôn passaient par là. – sa meilleur amie.*
  – Erreur de conjugaison [A G I]. Par exemple: *Ils décidérent – il metta – Vient vers moi!*
  – Erreur d'orthographe lexicale [A B C D G I]. Par exemple: *des gateaux – la foret – des annimeaux – il tonba.*

Remarques

[A] Accepter les mots orthographiés selon la brochure «Les rectifications de l'orthographe du français» (Délégation à la langue française, 2002, CIIP, n° article DAL: 10100628).

[B] Accepter l'écriture approximative d'un nom propre, excepté les noms *Ophélie, Cléon et Salamine* qui doivent être correctement orthographiés. Par exemple: *Jaques – Losanne.*

[C] Compter au maximum une erreur d'orthographe par mot. Par exemple: *les allussination* (→ 1 erreur)

[D] Compter une seule fois une même erreur d'orthographe lexicale qui se répète. Par exemple: *la damme [...] une damme* (→ 1 erreur)

[E] Compter chaque erreur d'accord, même si elle se répète. Par exemple: *des chien [...] les chien* (→ 2 erreurs) – *des guêpe noir* (→ 2 erreurs)

[F] Sanctionner les phrases sans verbe conjugué (excepté les répliques du dialogue et les figures de style qui s'y prêtent).

[G] Sanctionner deux fois les verbes (de la liste du plan d'études romand ou hors liste) qui ne respectent pas le temps de référence et qui sont mal orthographiés: critère de correction 6 (Temps des verbes) et critère de correction 7 (Fonctionnement de la langue).
Par exemple: *Tout à coup, Cléon tonbait.* Critère de correction 6 (Temps des verbes) (→ 1 erreur); critère de correction 7 (Fonctionnement de la langue) (→ 1 erreur)

[H] Dans les dialogues, sanctionner:
– L'absence de tirets avant les paroles rapportées et/ou, dans ce type de dialogue, l'absence d'un retour à la ligne avant, pendant et après le dialogue. (→ 1 erreur par parole rapportée)
– L'absence de guillemets entourant les paroles rapportées. (→ 1 erreur par parole rapportée)
– L'absence des deux points après les verbes de parole et avant les paroles rapportées. (→ 1 erreur par oubli). Par exemple: *Il dit «Tiens.»* (→ 1 erreur) – *Il dit tiens.* (→ 2 erreurs) – *Il dit:* ↵ *Tiens.* (→ 1 erreur) – *Il dit -Tiens.* (→ 2 erreurs)

[I] Toutes les erreurs sont comptabilisées de manière identique (ni demi-points, ni demi-erreurs). Certaines sont signalées mais ne sont pas comptabilisées. Il s'agit des erreurs de césure, de virgule et d'accord complexe du participe passé (accord particulier de certains verbes pronominaux, accord du participe passé employé avec avoir et dont le CVD est placé avant le participe passé, etc.).

Report 4 – critère de correction 7
à reporter sur la page «Évaluation individuelle de l'épreuve de français»: 10 pts (sous-total 4)

[3] Par exemple, en recopiant une partie du texte ou en recopiant un texte tiré de l'aide-mémoire «Texte et Langue» du cycle 2.

Document consulté sur www.vd.ch/ecr. Non libre de droit. Réservé à une utilisation privée, dans le cadre familial uniquement.

Rappel : les critères de correction 1 à 6 s'appliquent à l'ensemble du texte.

Grille de correction synthétique regroupant les critères 1 à 6 — 21 pts

Maîtrisé		Non maîtrisé	
3 pts (largement satisfaisant)	2 pts (satisfaisant)	1 pt (peu satisfaisant)	0 pt (insatisfaisant)
1. Les éléments présents permettent de se représenter les lieux et les personnages et concourent à la création d'une ambiance en lien avec le sujet d'écriture*.			
Les descriptions sont détaillées, pertinentes et cohérentes. Elles permettent de particulièrement bien se représenter la situation. Le sujet d'écriture* est respecté. Les éléments décrivant, par exemple, les lieux, les personnages et/ou le contexte, concourent à une mise en situation particulièrement réussie. *Contexte donné + difficulté(s) présente(s) sur le plan	**Les descriptions sont pertinentes et cohérentes. Elles permettent de se représenter la situation. Le sujet d'écriture* est respecté.** Les éléments décrivant les lieux et les personnages concourent à une mise en situation claire.	**Les descriptions sont pauvres, peu pertinentes et/ou peu cohérentes. Elles permettent difficilement de se représenter la situation. OU Le sujet d'écriture* n'est pas entièrement respecté.** Les lieux ou les personnages sont simplement évoqués, ne respectent pas entièrement le sujet d'écriture* ou les éléments les décrivant entraînent une mise en situation confuse.	**Les descriptions cumulent plusieurs problèmes. Elles ne permettent pas de se représenter la situation. OU Le sujet d'écriture* n'est pas respecté.** Les lieux ou les personnages ne sont pas évoqués, ne respectent pas le sujet d'écriture* ou les éléments les décrivant sont incohérents. La mise en situation est inexistante, incompréhensible ou hors sujet.
2a. La complication et les actions qui en résultent permettent aux personnages de vivre une aventure.			
La complication et les actions qui en résultent sont riches, pertinentes et cohérentes. Elles créent un véritable enjeu pour les personnages. Les actions des personnages créent une aventure particulièrement réussie (intrigue, quête…).	**La complication et les actions qui en résultent sont globalement pertinentes et cohérentes. Elles créent un enjeu pour les personnages.** La ou les actions des personnages sont suffisamment riches ou développées pour créer une aventure.	**La complication et les actions qui en résultent sont peu pertinentes ou peu cohérentes. Elles créent avec difficulté un enjeu pour les personnages.** La ou les actions des personnages sont pauvres ou peu compréhensibles. Elles peinent à créer une aventure.	**La complication et les actions qui en résultent ne sont pas développées, sont absentes ou incohérentes. Elles ne créent pas d'enjeu pour les personnages.** La ou les actions des personnages sont incohérentes ou incompréhensibles. Elles ne créent pas d'aventure.
2b. La résolution et la situation finale qui en résulte permettent un retour à une situation de stabilité (heureuse ou malheureuse).			
La fin de l'histoire* est détaillée, pertinente et en adéquation avec le reste du récit. Elle aboutit à une fin particulièrement réussie (morale, réflexion pertinente…). *Résolution + situation finale	**La fin de l'histoire* est pertinente et en adéquation avec le reste du récit.** Elle aboutit à une fin cohérente qui répond de manière implicite ou explicite aux questions que se pose la lectrice ou le lecteur sur le sort du ou des personnages.	**La fin de l'histoire* est imprécise ou peu adéquate avec le reste du récit.** Elle est incomplète, peu cohérente ou peu compréhensible.	**La fin de l'histoire* est absente ou inadéquate avec le reste du récit.** Elle est inexistante, incohérente ou incompréhensible.
3. Le texte est organisé et structuré.			
Le texte se fonde sur une organisation approfondie. Les paragraphes, en nombre suffisant, sont utilisés de manière pertinente. La présence d'organisateurs temporels (et/ou d'accélérateurs de rythme) adéquats renforce l'organisation du texte.	**Le texte se fonde sur une bonne organisation.** Les paragraphes, en nombre suffisant, sont utilisés de manière pertinente.	**Le texte se fonde sur une organisation partielle.** Les paragraphes sont absents, ne sont pas toujours utilisés de manière adéquate ou ne sont pas présents en nombre suffisant.	**Le texte n'est pas structuré.** Les paragraphes sont absents. Les organisateurs temporels (et/ou d'accélérateurs de rythmes) sont utilisés de manière inadéquate ou sont absents.
4. Le vocabulaire et le registre de langue sont adéquats et utilisés de façon précise.			
Le vocabulaire est riche et varié. Le registre de langue est adéquat. Les expressions et les mots, parfois recherchés, sont précis et adaptés au contexte et au genre. Les répétitions sont évitées.	**Le vocabulaire est approprié et varié. Le registre de langue est adéquat.** Les expressions et les mots sont généralement appropriés et adaptés au contexte et au genre. Les répétitions sont généralement évitées.	**Le vocabulaire est limité ou peu varié. Le registre de langue est peu adéquat.** Les expressions et les mots sont souvent imprécis ou répétitifs ou peu adaptés au contexte et au genre. Les répétitions sont fréquentes.	**Le vocabulaire est pauvre et peu varié. Le registre de langue est inadéquat.** Les expressions et les mots sont imprécis ou répétitifs ou souvent inadaptés au contexte et au genre. Les mots complexes (par opposition aux mots simples) sont quasi inexistants. Les répétitions sont constantes.
5. Le récit s'inscrit dans le genre de texte demandé : le récit d'aventure.			
Le texte respecte les caractéristiques du genre. Les éléments propres au genre sont utilisés avec aisance. L'univers de fiction est vraisemblable. Les éléments de genre ou d'énonciation sont maîtrisés tout au long du texte. La façon dont un ou plusieurs éléments de genre sont exposés apporte une plus-value au texte.	**Le texte respecte les caractéristiques du genre. L'univers de fiction est vraisemblable.** Les éléments de genre ou d'énonciation sont maîtrisés. La ou les éventuelles erreurs de genre ou d'énonciation constatées ne remettent pas en doute l'univers de fiction vraisemblable.	**Le texte ne respecte que partiellement les caractéristiques du genre. L'univers de fiction n'est pas vraisemblable.** Les éléments de genre ou d'énonciation sont partiellement maîtrisés en raison de nombreuses erreurs. Le texte comporte un ou plusieurs éléments irréels (univers merveilleux ou fantastique).	**Le texte ne respecte pas les caractéristiques du genre.** Les éléments de genre ou d'énonciation ne sont pas maîtrisés, identifiables ou sont absents.
6. Le système de temps est maîtrisé : le temps de base est respecté et les oppositions sont correctes.			
Le système de temps est maîtrisé. Le temps de référence utilisé est respecté et les oppositions qui en résultent sont maîtrisées.	**Le système de temps est globalement maîtrisé malgré quelques erreurs.** Le temps de référence utilisé est respecté malgré de rares ruptures et les oppositions qui en résultent sont maîtrisées malgré de rares erreurs.	**Le système de temps est mal maîtrisé en raison de nombreuses erreurs.** Le temps de référence utilisé est souvent problématique en raison de fréquentes ruptures ou les oppositions qui en résultent sont partiellement maîtrisées en raison de fréquentes erreurs.	**Le système de temps n'est pas maîtrisé en raison d'erreurs réitérées.** Le temps de référence n'est pas identifiable en raison de ruptures réitérées ou les oppositions ne sont pas maîtrisées en raison d'erreurs réitérées.

Document consulté sur www.vd.ch/ecr. Non libre de droit. Réservé à une utilisation privée, dans le cadre familial uniquement.

Exemples d'attribution des points [4]

Texte 1

Ophélie retourna à Athènes. Elle prit le bateau.

Au bout de deux jours, Ophélie et Cléon arrivèrent. Ils tentèrent de trouver leurs parents dans la foule. Trois jours après, rien du tout. Ils ont bientôt fouillé l'île entière. Mais rien. Ils purent se nourrir. Tout à coup, ils entendirent [50] la voix de leur mère.
– Cléon! Ophélie!
Ils n'y crurent pas un instant. Ils dirent en chœur:
– Maman! Où sont nos frères? demanda Ophélie.
– Euh… à la maison.
– Où est notre nouvelle maison? dit Cléon.
– Loin, dit la mère.
Après les avoir trouvés, ils rentrèrent tous ensemble et la [100] guerre se termina doucement et le fou vint leur rendre visite.

Un beau jour, le père rentra. Il était tout [120] content et en bonne santé.

Critère	Degré de maîtrise	Commentaires		Points
1. Contexte	Non maîtrisé	Les éléments présents concourent difficilement à la création d'une ambiance avec le sujet d'écriture (qui a été respecté), car les lieux et les personnages sont simplement évoqués ou manquent de cohérence (Cléon est absent au début du texte, on devine difficilement où les enfants débarquent…).		1 / 3
2. Schéma narratif	Non maîtrisé	2a	La complication (retrouver les parents) et les actions sont évoquées sans être réellement développées. Les idées s'enchaînent sans jeu et sans créer d'aventure (Ophélie et Cléon arrivent sur l'île, ils la fouillent et se nourrissent sans peine).	0 / 3
	Maîtrisé	2b	Le texte propose une résolution (la mère trouve Ophélie et Cléon) et une situation finale, succincte mais cohérente et en adéquation avec le reste du récit, est présente.	2 / 3
3. Organisation	Maîtrisé	Le texte est divisé en paragraphes qui sont utilisés de manière pertinente et en nombre suffisant (début, milieu, fin). L'emploi des organisateurs n'est toutefois pas suffisamment maîtrisé pour octroyer 3 points à ce critère (2 jours pour naviguer contre 3 jours pour chercher quelqu'un dans une foule).		2 / 3
4. Vocabulaire	Maîtrisé	Globalement, le vocabulaire employé est adapté et varié. La richesse et la précision des mots mériteraient d'être davantage exploitées.		2 / 3
5. Genre et énonciation	Maîtrisé	Les éléments principaux, propres au genre, sont maîtrisés. Il s'agit bien d'un texte qui raconte. Toutefois, aucun élément ne se distingue des autres, montrant ainsi que ce genre est parfaitement maîtrisé (la présence du dialogue ne rend pas le texte plus intéressant, le faux espoir de retrouver rapidement les parents n'est pas exploité…).		2 / 3
6. Temps des verbes	Maîtrisé	Le système de temps maîtrisé, malgré une erreur constatée *(ont fouillé)*.		3 / 3
TOTAL				12 / 21

[4] Les textes évalués dans ces exemples ont été tirés des prétests. Pour simplifier leur lecture, les erreurs en lien avec le fonctionnement de la langue n'ont pas été reproduites.

Document consulté sur www.vd.ch/ecr. Non libre de droit. Réservé à une utilisation privée, dans le cadre familial uniquement.

Texte 2

La dernière ligne droite avant les retrouvailles

Il y avait, non loin de Salamine, deux enfants à la recherche de leur famille qu'ils avaient perdue de vue à cause de la guerre. Ils s'appelaient Ophélie et Cléon. Le grand frère, Cléon, était assez hautain et se prenait pour [50] un homme alors que ce n'était qu'un ado. Ophélie était la plus petite, mais la plus courageuse des deux. Lorsqu'ils arrivèrent à la dernière ligne droite avant d'arriver à Salamine, là où se trouvait leur famille, ils décidèrent de couper par la forêt. Mais à peine [100] rentrèrent-ils dans la forêt qu'ils virent un ours. En toute logique, ils décidèrent de le contourner. Quand ils [120] parvinrent sur la plage, Ophélie se rappela qu'elle ne savait pas nager. Elle eut alors la brillante idée de voler un bateau. Arrivés à Salamine, ils prirent la décision d'aller manger au marché de la vieille ville. Les deux avaient très envie de pommes. Alors qu'ils se dirigeaient vers un stand de fruits et légumes, ils virent… Leur famille! Ils étaient tout excités de leur raconter leur aventure.

Critère	Degré de maîtrise	Commentaires		Points
1. Contexte	Maîtrisé	Le contexte est clair et précis et le sujet d'écriture est respecté.		3 / 3
2. Schéma narratif	Maîtrisé	2a	La complication et les différentes actions proposées sont cohérentes et pertinentes. On peut relever que certaines d'entre elles pourraient être davantage développées pour tenir en haleine les lectrices et les lecteurs. Certaines solutions sont vite trouvées.	2 / 3
	Maîtrisé	2b	Le texte propose une résolution et une fin. Cette dernière aurait pu être davantage développée.	2 / 3
3. Organisation	Non maîtrisé	Le texte manque de structure: aucun paragraphe n'est proposé pour faciliter la lecture et la compréhension du texte. Toutefois, le récit est organisé à l'aide d'organisateurs temporels présents tout au long du texte qui le structurent.		1 / 3
4. Vocabulaire	Maîtrisé	Tout au long du texte, certaines phrases sont enrichies avec des mots ou des expressions démontrant une certaine maîtrise du vocabulaire *(assez hautain, la plus petite mais la plus courageuse des deux, non loin de, en toute logique, brillante idée…)*. Le vocabulaire est donc généralement varié et précis, malgré la présence de quelques répétitions *(alors que)*.		3 / 3
5. Genre et énonciation	Maîtrisé	Le récit s'inscrit bien dans le genre de texte demandé. On peut relever que les deux personnages ont un caractère bien marqué et distinct qui apporte une plus-value certaine au texte.		3 / 3
6. Temps des verbes	Maîtrisé	Aucune erreur.		3 / 3
TOTAL				17 / 21

Document consulté sur www.vd.ch/ecr. Non libre de droit. Réservé à une utilisation privée, dans le cadre familial uniquement.

Document consulté sur www.vd.ch/ecr. Non libre de droit. Réservé à une utilisation privée, dans le cadre familial uniquement.